Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B**

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1982/2004

ze dne 18. listopadu 2004,

kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 638/2004 o statistice Společenství obchodu se zbožím mezi členskými státy a o zrušení nařízení Komise (ES) č. 1901/2000 a (EHS) č. 3590/92

(Úř. věst. L 343, 19.11.2004, s. 3)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Nařízení Komise (ES) č. 1915/2005 ze dne 24. listopadu 2005	L 307	8	25.11.2005

▼B

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1982/2004

ze dne 18. listopadu 2004,

kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 638/2004 o statistice Společenství obchodu se zbožím mezi členskými státy a o zrušení nařízení Komise (ES) č. 1901/2000 a (EHS) č. 3590/92

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 638/2004 o statistice Společenství obchodu se zbožím mezi členskými státy ([1]) a zejména jeho čl. 3 odst. 4 a odst. 5, čl. 6 odst. 2, čl. 8 odst. 2, článek 9, článek 10, článek 12 a čl. 13 odst. 3,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Statistika související s obchodem se zbožím mezi členskými státy je založena na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 638/2004, které upravuje ustanovení o statistice s cílem zlepšení průhlednosti a usnadnění porozumění, a které je přijato za účelem splnění současných požadavků na data. Konkrétní prováděcí opatření jsou určena Komisi v souladu s čl. 14 odst. 2 uvedeného nařízení. Proto je nezbytné přijmout nové nařízení Komise, které by na přiřazenou odpovědnost restriktivně odkazovalo a jež by obsahovalo ustanovení týkající se realizace. Proto je nutno zrušit nařízení Komise (ES) č. 1901/2000 ze dne 7. září 2000, kterým se provádějí některá ustanovení pro provádění nařízení Rady (EHS) č. 3330/91 o statistice související s obchodem se zbožím mezi členskými státy ([2]) a nařízení Rady (EHS) č. 3590/92 ze dne 11. prosince 1992 o nosičích statistických informací pro statistiku obchodu mezi členskými státy ([3]).

(2) Z metodických důvodů je nutno určité druhy zboží a pohybů vyjmout. Je nezbytné navrhnout souhrnný seznam takového zboží, které má být vyňato ze statistiky zasílané Komisi (Eurostat).

(3) Zboží je třeba zahrnout do obchodní statistiky ve chvíli, kdy vstupuje či opouští statistické území země. Jsou ovšem potřebná zvláštní opatření, jestliže sběr statistických dat počítá s daňovými či celními postupy.

(4) Vazba mezi informacemi souvisejícími s daní z přidané hodnoty a výkazy pro Intrastat musí být zachována za účelem kontroly kvality sebraných informací. Je vhodné určit informace, které mají být předávány národními daňovými úřady národním úřadům odpovědným za sestavování statistiky.

(5) Společné definice a pojetí se musí týkat dat sebraných v rámci systému Intrastat, aby bylo usnadněno jednotné používání systému.

(6) Za účelem průhledného a rovného nakládání se společnostmi je nutno přijmout jednotné a přesné ustanovení pro určení prahů.

(7) Pro určité zvláštní druhy zboží a pohyby je nutno přijmout příslušná opatření za účelem zajištění toho, aby nezbytné informace byly shromažďovány jednotným způsobem.

(8) Je nutno zahrnout společné a vhodné časové harmonogramy, jakož i ustanovení ohledně upravených údajů a revizí za účelem uspokojení potřeb uživatelů ohledně včasných a porovnatelných číselných údajů.

([1]) Úř. věst. L 102, 7.4.2004, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 228, 8.9.2000, s. 28. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2207/2003 (Úř. věst. L 330, 18.12.2003, s. 15).
([3]) Úř. věst. L 364, 12.12.1992, s. 32.

▼B

(9) Je plánováno pravidelné vyhodnocení systému za účelem zlepšení kvality dat a zajištění průhlednosti fungování systému.

(10) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro statistiku obchodu se zbožím mezi členskými státy,

PŘILALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA 1

OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Předmět

Toto nařízení stanovuje nezbytná opatření pro provádění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 638/2004.

Článek 2

Vyňaté zboží

Zboží uvedené v příloze k tomuto nařízení se vyjímá ze statistiky obchodu se zbožím mezi členskými státy, která se předává Komisi (Eurostat).

Článek 3

Referenční období

1. Členské státy mohou stanovit referenční období pro zboží Společenství, které podléhá DPH, které bylo získáno uvnitř Společenství, dle čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 638/2004.

Referenční období může být pak definováno jako kalendářní měsíc, během kterého dojde ke zdanitelné události.

2. Členské státy mohou stanovit referenční období, je-li použito celní prohlášení na podporu informací, dle čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 638/2004.

Referenční období může být pak definováno jako kalendářní měsíc, během kterého je celní prohlášení přijato celním úřadem.

KAPITOLA 2

PŘEDÁVÁNÍ INFORMACÍ DAŇOVÝMI ÚŘADY

Článek 4

1. Strany odpovědné za poskytování informací do systému Intrastat mají na vyžádání národních úřadů povinnost dokázat správnost poskytnutých statistických informací.

2. Povinnost dle odstavce 1 se omezuje na údaje, které musí poskytovatel statistických informací předkládat kompetentním daňovým úřadům v souvislosti s pohybem zboží uvnitř Společenství.

Článek 5

1. Příslušné daňové úřady v každém členském státě poskytnou národním úřadům následující informace za účelem identifikace osob, které deklarovaly zboží pro daňové účely:

a) plné jméno fyzické či právnické osoby;

▼B

b) plná adresa včetně PSČ;

c) identifikační číslo dle čl. 9 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 638/2004.

2. Příslušné daňové úřady v každém členském státě poskytnou národním úřadům u každé osoby v souladu se směrnicí 77/388/EHS ([1]):

a) zdanitelná částka pořízení a dodání zboží uvnitř Společenství;

b) daňové období.

Článek 6

Dodatečné informace, na které se odkazuje čl. 8 odst. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 638/2004, se týkají alespoň národních údajů VIES (údaje systém výměny informací o DPH).

KAPITOLA 3

SHROMAŽĎOVÁNÍ INFORMACÍ INTRASTAT

Článek 7

Partnerský členský stát a země původu

Partnerské členské státy, příp. země původu, budou ohlašovány v souladu s platnou verzí nomenklatury zemí a území.

Článek 8

Hodnota zboží

1. Hodnota zboží je zdanitelná částka, což je hodnota určená pro daňové účely v souladu se směrnicí 77/388/EHS.

U výrobků podléhajících clu bude od této částky clo odečteno.

Nemusí-li být pro daňové účely deklarována daňová částka, musí být hlášena kladná hodnota, která odpovídá fakturované hodnotě snížené o DPH, příp. částka, která by byla fakturována v případě jakéhokoliv prodeje či nákupu.

V případě zpracování je vykazovaná hodnota s ohledem na tyto operace a po těchto operacích celková hodnota, která by byla fakturována v případě prodeje či nákupu.

2. Členské státy mohou také shromažďovat statistickou hodnotu zboží, jak je definováno v příloze k nařízení (ES) č. 638/2004, od části poskytovatelů informací, jejichž obchody dosáhnou maximální hodnoty 70 % celkového obchodu příslušného členského státu vyjádřeného v hodnotě zboží.

3. Hodnota zboží definovaná v odst. 1 a 2 je vyjádřena v národní měně. Směnný kurz bude určen jako:

a) směnný kurz platný pro určení zdanitelné částky pro daňové účely, je-li stanoven, nebo

b) oficiální směnný kurz v době vyhotovení výkazu či směnný kurz použitý pro výpočet částky pro celní účely, pokud neexistují nějaká zvláštní ustanovení vyhlášená členskými státy.

▼M1

Článek 9

Množství zboží

1. Vlastní hmotnost se uvádí v kilogramech. Pokud je uvedena doplňková jednotka podle odstavce 2, nemusí být uvedení vlastní hmotnosti po stranách odpovědných za poskytování údajů povinné.

([1]) Úř. věst. L 145, 13.6.1977, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2004/66/ES (Úř. věst. L 168, 1.5.2004, s. 35).

▼M1

2. Doplňkové jednotky musí být uvedeny v souladu s informacemi stanovenými v kombinované nomenklatuře (dále jen „KN“) stanovené nařízením Rady (EHS) č. 2658/87 ([1]) u příslušných položek, jejichž seznam je zveřejněn v části I „Předběžná ustanovení“ uvedeného nařízení.

▼B

Článek 10

Povaha transakce

Povaha transakce se vykazuje dle kódů uvedených v seznamu přílohy III tohoto nařízení. Členské státy budou používat kódy ve sloupci A nebo kombinaci čísel kódů ve sloupci A a jejich podpoložek ve sloupci B uvedených v tomto seznamu.

▼M1

Členské státy mohou shromažďovat čísla kódů pro vnitrostátní účely ve sloupci B, Komisi se předávají pouze čísla kódů ve sloupci A.

▼B

Článek 11

Dodací podmínky

Členské státy, které shromažďují informace o dodacích podmínkách dle čl. 9 odst. 2 nařízení (ES) č. 638/2004, použijí kódy uvedené v příloze IV tohoto nařízení.

Článek 12

Způsob přepravy

Členské státy, které shromažďují informace o způsobu přepravy dle čl. 9 odst. 2 písm. e) nařízení (ES) č. 638/2004, použijí kódy uvedené v příloze V tohoto nařízení.

KAPITOLA 4

ZJEDNODUŠENÍ SYSTÉMU INTRASTAT

Článek 13

1. Členské státy vypočítají své prahy pro rok následující po aktuálním kalendářním roce na základě nejnovějších dostupných výsledků jejich obchodu s ostatními členskými státy za období nejméně 12 měsíců. Ustanovení přijatá na začátku roku jsou platná pro celý rok.

2. Hodnota obchodu strany odpovědné za poskytování informací je požadována nad tímto prahem, jestliže:

a) hodnota obchodu s ostatními členskými státy během předchozího roku přesáhne příslušné prahy, nebo

b) jestliže souhrnná hodnota obchodu s ostatními členskými státy od začátku příslušného roku přesáhne stanovené prahy. V tomto případě je nutno poskytnout informace od měsíce, ve kterém došlo k překročení prahů.

3. Strany odpovědné za poskytování informací dle zjednodušených pravidel čl. 10 odst. 4 písm. c) nařízení (ES) č. 638/2004 používají pro vykazování ostatních výrobků kód 9950 00 00.

4. Pro jednotlivé transakce, jejichž hodnota je nižší než 200 EUR, mohou strany odpovědné za poskytování informací použít následující zjednodušené údaje:

— kód výrobku 9950 00 00,

([1]) Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 493/2005 (Úř. věst. L 82, 31.3.2005, s. 1).

▼B

— partnerský členský stát,

— hodnotu zboží.

Vnitrostátní orgány:

a) mohou odmítnout či omezit uplatňování tohoto zjednodušení, domnívají-li se, že cílem je udržení dostatečné kvality statistických informací převažuje nad potřebou snížení vykazovacích povinností;

b) mohou požadovat po stranách odpovědných za poskytování informací, aby předem požádaly o možnost použití tohoto zjednodušení.

KAPITOLA 5

PRAVIDLA SOUVISEJÍCÍ SE ZVLÁŠTNÍM ZBOŽÍM A POHYBY

Článek 14

Kromě ustanovení nařízení (ES) č. 638/2004 podléhají pravidlům pro údaje předávané Komisi (Eurostat) stanoveným v této kapitole zvláštní zboží a pohyby.

Článek 15

Průmyslový celek

1. Pro účely tohoto článku:

a) „průmyslový celek“ je kombinací strojů, přístrojů, zařízení, nástrojů a materiálů, které spolu tvoří velké stálé jednotky vyrábějící zboží nebo poskytující služby;

b) „součást“ znamená dodávku pro průmyslový celek, která je vyrobena ze zboží, které patří do stejné kapitoly KN.

2. Statistika obchodu mezi členskými státy může zahrnovat pouze odeslání či přijetí součástí použitých pro výstavbu průmyslových celků či pro opakované použití průmyslových celků.

3. Členské státy aplikující odst. 2 mohou uplatňovat následující konkrétní ustanovení za podmínky, že souhrnná statistická hodnota daného průmyslového celku přesáhne 3 milióny EUR, pokud nejsou kompletní průmyslové závody pro opakované použití:

a) kódy komodit jsou složeny takto:

— první čtyři číslice jsou 9880

— pátá a šestá číslice odpovídá kapitole KN, do které patří zboží součásti,

— sedmá a osmá číslice budou 0;

b) množství není povinné.

Článek 16

Rozložené zásilky

1. Pro účely tohoto článku znamená výraz „rozložené zásilky“ dodávku částí kompletní položky ve smontovaném či demontovaném stavu, které jsou dopravovány během více než jednoho referenčního období z obchodních či přepravních důvodů.

2. Členské státy předávají údaje o přijetí či odeslání rozložených zásilek pouze jednou, a to v měsíci, ve kterém je vyvezena či dovezena poslední zásilka.

▼B

Článek 17

Lodě a letadla

1. Pro účely tohoto článku:

a) „loď“ znamená loď používanou pro mořskou přepravu, na kterou se odkazují dodatečné poznámky 1 a 2 kapitoly 89 klasifikace KN a bojové lodě;

b) „letadlo“ značí letadla spadající do kódu KN 8802 pro civilní použití za předpokladu, že jsou používána leteckou společností, nebo pro vojenské použití;

c) „vlastnictví lodě či letadla“ znamená skutečnost, že je fyzická či právnická osoba registrována jako vlastník lodi či letadla.

2. Statistika obchodu se zbožím mezi členskými státy týkající se lodí a letadel zahrnuje pouze tato přijetí a odeslání:

▼M1

a) převod vlastnictví lodě či letadla z fyzické či právnické osoby usazené v jiném členském státě na fyzickou či právnickou osobu usazenou ve zpravodajském členském státě a zapsanou v národním registru lodí nebo letadel; tato transakce bude vykazována jako přijetí;

b) převod vlastnictví lodě či letadla z fyzické či právnické osoby usazené ve zpravodajském členském státě a zapsané v národním registru lodí nebo letadel na fyzickou či právnickou osobu usazenou v jiném členském státě; tato transakce se vykazuje jako odeslání.

Pokud je loď nebo letadlo nové, odeslání se vykazuje v členském státě výroby;

▼B

c) odeslání a přijetí lodí a letadel v průběhu či po zpracování dle smlouvy, jak jsou definovány v příloze II, poznámka pod čarou e).

3. Členské státy aplikují následující zvláštní ustanovení o statistice obchodu se zbožím mezi členskými státy:

a) množství je vyjádřeno v počtech kusů a v jakýchkoliv dodatečných jednotkách stanovených v KN (lodě) a v čisté hmotnosti a dodatečných jednotkách (letadla);

b) statistická hodnota je celková částka, která bude fakturována – při odečtení dopravních nákladů a pojistného – v případě prodeje či nákupu lodi či letadla;

c) partnerským členským státem pro ohlašující členský stát je:

— členský stát výroby při přijetí v případě nové lodi či letadla vyrobeného v Evropské unii,

— v ostatních případech je partnerským členským státem členský stát, ve kterém je usazena fyzická či právnická osoba převádějící vlastnictví lodi či letadla (přijetí), či právnická či fyzická osoba, na kterou je převáděno vlastnictví lodi či letadla (odeslání);

d) referenční období pro přijetí a odeslání, na které se odkazuje odst. 2 písm. a) a b) bude měsíc, ve kterém došlo k převodu vlastnictví.

▼M1

4. Za předpokladu, že neexistuje žádný rozpor s jinými právními předpisy Společenství, mají vnitrostátní orgány přístup ke všem dostupným dodatečným zdrojům údajů nad rámec údajů ze systému Intrastat nebo z Jednotného správního dokladu pro celní či daňové účely, jako jsou např. údaje z národních registrů lodí a letadel, které mohou být požadovány za účelem identifikace převodu vlastnictví takového zboží.

▼B

Článek 18

Součásti motorových vozidel a letadel

Členské státy mohou použít zjednodušená národní ustanovení pro součásti motorových vozidel a letadel za předpokladu, že informují Komisi (Eurostat) o jejich konkrétní aplikaci před jejím použitím.

Článek 19

Zboží dodávané do lodí a letadel

1. Pro účely tohoto článku:

a) „dodávka zboží do lodí a letadel“ znamená dodávku výrobků pro posádku a cestující, a dále pro provoz motorů, strojů a dalšího zařízení lodí či letadel.

b) Lodě či letadla musí náležet tomu členskému státu, ve kterém je loď či letadlo registrováno.

2. Statistika obchodu se zbožím mezi členskými státy zahrnuje pouze odeslání zboží dodaného na území vykazujícího členského státu do lodí či letadel náležejících jinému členskému státu. Odeslání zahrnuje veškeré zboží definované v čl. 3 odst. 2 písm. a) a b) nařízení (ES) č. 638/2004.

3. Členské státy používají následující kódy komodit pro zboží dodané do lodí a letadel:

— 9930 24 00: zboží z kapitol KN 1 až 24,

— 9930 27 00: zboží z kapitoly KN 27,

— 9930 99 00: zboží zařazené jinde.

Předávání údajů o množství není povinné. Ovšem předávají se údaje o vlastní hmotnosti zboží náležejícího do kapitoly 27.

Dále může být použit zjednodušený kód partnerské země „QR“.

Článek 20

Zařízení na moři

1. Pro účely tohoto článku:

a) „zařízení na moři“ znamená zařízení a přístroje instalované a stojící na moři mimo statistické území dané země;

b) tato zařízení na moři náleží členskému státu, ve kterém je usazena fyzická či právnická osoba odpovědná ze jeho obchodní použití.

2. Statistika obchodu se zbožím mezi členskými státy zahrnuje odeslání a přijetí zboží dodaného na tato a z těchto zařízení na moři.

3. Členské státy použijí následující kódy zboží určené pro provoz zařízení na moři nebo pro provoz motorů, strojů a dalšího zařízení pro zařízení na moři:

— 9931 24 00: zboží z kapitol KN 1 až 24,

— 9931 27 00: zboží z kapitoly KN 27,

— 9931 99 00: zboží zařazené jinde.

Předávání údajů o množství není povinné. Ovšem předávají se údaje o vlastní hmotnosti zboží náležejícího do kapitoly 27.

Může být použit zjednodušený kód partnerské země „QV“.

▼B

Článek 21

Mořské produkty

1. Pro účely tohoto článku:

a) „mořské produkty“ značí rybí výrobky, minerály a další použitelné produkty a všechny ostatní produkty, které ještě nebyly vyloženy mořskými loděmi;

b) mořské produkty se považují za vlastnictví státu, kde je registrována loď, která přepravuje úlovek.

2. Statistika obchodu se zbožím mezi členskými státy zahrnuje následující odeslání a přijetí:

a) přijetí, jsou-li mořské výrobky vyloženy v přístavu ohlašujícího členského státu nebo získané loděmi registrovanými ve vykazujícím členském státu z lodí registrovaných v jiném členském státu;

b) odeslání, jsou-li mořské výrobky vyloženy v přístavu jiného členského státu nebo získané loděmi registrovanými v jiném členském státu z lodí registrovaných ve vykazujícím členském státu.

3. Partnerským členským státem bude při přijetí členský stát, kde je registrována loď vezoucí úlovek, a při odeslání členský stát, kde jsou mořské produkty vyloženy, nebo kde je registrována loď, která získala mořské produkty.

▼M1

4. Za předpokladu, že neexistuje žádný rozpor s jinými právními předpisy Společenství, mají vnitrostátní orgány přístup ke všem dostupným dodatečným zdrojům údajů nad rámec údajů ze systému Intrastat nebo z Jednotného správního dokladu pro celní či daňové účely, jako jsou např. údaje o prohlášeních lodí zapsaných v národním registru o mořských produktech vyložených v jiném členském státě.

▼B

Článek 22

Kosmické lodi

1. Pro účely tohoto článku značí „kosmická loď“ systém, který je schopen letět za hranice zemské atmosféry.

2. Statistika obchodu se zbožím mezi členskými státy zahrnuje následující odeslání a přijetí kosmických lodí:

a) odeslání či přijetí kosmických lodí v průběhu zpracování či po zpracování dle smlouvy, jak je uvedeno v příloze III poznámka pod čarou e) tohoto nařízení;

b) vypuštění kosmické lodi, která byla předmětem převodu vlastnictví mezi fyzickými či právnickými osobami usazenými v různých členských státech, do vesmíru se považuje za:

   i) odeslání v členském státě, ve kterém byla provedena výroba dokončené kosmické lodi,

   ii) přijetí ve členském státě, kde je usazen nový vlastník.

3. Následující zvláštní ustanovení platí pro statistiku uvedenou v odst. 2 písm. b):

a) údaj o statistické hodnotě je definován jako hodnota kosmické lodi „ze závodu“ v souladu s dodacími podmínkami uvedenými v příloze IV tohoto nařízení;

b) partnerským členským státem je členský stát, ve kterém byla vyrobena a dokončena kosmická loď (přijetí) a členský stát, ve kterém je usazen nový vlastník (odeslání).

▼M1

4. Za předpokladu, že neexistuje žádný rozpor s jinými právními předpisy Společenství, mají vnitrostátní orgány přístup ke všem dostupným dodatečným zdrojům údajů nad rámec údajů ze systému

▼M1

Intrastat nebo z Jednotného správního dokladu pro celní či daňové účely, které mohou potřebovat pro použití tohoto článku.

▼B

Článek 23

▼M1

Elektřina a plyn

1. Statistika obchodu se zbožím mezi členskými státy zahrnuje odeslání a přijetí elektřiny a zemního plynu.

2. Za předpokladu, že neexistuje žádný rozpor s jinými právními předpisy Společenství, mají vnitrostátní orgány přístup ke všem dostupným dodatečným zdrojům nad rámec údajů ze systému Intrastat nebo z Jednotného správního dokladu pro celní či daňové účely, které mohou potřebovat pro předávání údajů uvedených v odstavci 1 Komisi (Eurostatu). Vnitrostátní orgány mohou požadovat, aby údaje poskytovaly přímo zde usazení vnitrostátní provozovatelé, kteří vlastní nebo provozují vnitrostátní rozvodnou síť elektřiny nebo zemního plynu.

▼B

3. Statistická hodnota předávaná Komisi (Eurostat) může být založena na odhadech. Členské státy musí Komisi (Eurostat) informovat o metodice použité pro odhad před jejím použitím.

Článek 24

Vojenské zboží

1. Statistika obchodu se zbožím mezi členskými státy zahrnuje odeslání a přijetí zboží určeného pro vojenské použití.

2. Členské státy mohou předávat méně podrobné informace, než jsou uvedené v čl. 9 odst. 1 písm. b) až h) nařízení (ES) č. 638/2004, spadají-li tyto informace do vojenského tajemství v souladu s platnými definicemi v členských státech. Ovšem Komisi (Eurostat) je nutno předávat nejméně údaje o celkové měsíční statistické hodnotě odeslání a přijetí.

KAPITOLA 6

PŘENOS DAT DO SYSTÉMU EUROSTAT

Článek 25

1. Souhrnné výsledky uvedené v čl. 12 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 638/2004 jsou pro každý tok definovány jako celková hodnota obchodu s ostatními členskými státy. Kromě toho členské státy náležející do oblasti euro předávají přehled jejich obchodu mimo oblast euro ve zboží podle kapitol Standardní klasifikace mezinárodního obchodu (SITC), revize 3.

2. Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření pro zajištění důkladného shromažďování údajů o obchodu společností nad prahem 97 %.

3. Uspořádání učiněné při aplikaci článku 12 nařízení (ES) č. 638/2004 budou předány do systému Eurostat nejméně v rozdělení dle partnerské země a kódů komodit na úrovni dvou číslic dle klasifikace KN.

4. Pokud se týče statistických hodnot zboží, členské státy tuto hodnotu odhadnou v případě, že údaje nejsou sbírány.

5. Členské státy, které přijaly referenční období dle čl. 3 odst. 1 zajistí, aby byly Komisi (Eurostat) předávány měsíční výsledky, případně za použití odhadů, jestliže neodpovídá referenční období pro daňové účely s kalendářnímu měsíci.

6. Členské státy předávají údaje označené jako důvěrné Komisi (Eurostat) tak, aby mohly být zveřejněny alespoň dle původních prvních dvou číslic klasifikace KN, je-li tím zajištěna jejich důvěrnost.

▼B

7. Jestliže jsou měsíční výsledky předávané Komisi (Eurostat) revidovány, členské státy předají revidované výsledky ne později než v měsíci, který následuje po měsíci, ve kterém byly revidované údaje k dispozici.

KAPITOLA 7

ZPRÁVA O KVALITĚ

Článek 26

1. Členské státy poskytují Komisi (Eurostat) nejpozději deset měsíců po kalendářním roce zprávu o kvalitě, která obsahuje veškeré údaje, které si komise vyžádala pro vyhodnocení kvality předaných informací.

2. Zpráva o kvalitě se zaměří na zaručení kvality statistiky s ohledem na následující otázky:

— relevantnost statistických postupů,

— přesnost odhadů,

— včasnost předávání výsledků Komisi (Eurostat),

— dostupnost a srozumitelnost informací,

— porovnatelnost statistiky,

— shoda,

— úplnost.

3. Ukazatele kvality jsou definovány v příloze VI tohoto nařízení.

KAPITOLA 8

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 27

Tímto se s platností od 1. ledna 2005 ruší nařízení (ES) č. 1901/2000 a nařízení (EHS) č. 3590/92.

Článek 28

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátý den po jeho zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2005.

Toto nařízení je ve své úplnosti závazné a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼B

PŘÍLOHA I

Seznam zboží vyňatého ze statistiky obchodu se zbožím mezi členskými státy, která je předávána Komisi (Eurostat)

a) platební prostředky, které jsou zákonnými platidly a cennými papíry;

b) měnové zlato;

c) zboží pro pomoc v nouzi pro oblasti postižené katastrofami;

d) zboží podléhající diplomatické, konsulární nebo podobné imunitě;

e) zboží pro přechodné použití či po něm, při splnění všech následujících podmínek:

1. není plánováno či uskutečněno žádné přepracování;

2. předpokládaná doba přechodného použití není delší než 24 měsíců;

3. odeslání / přijetí nebylo deklarováno jako dodávka / nákup pro účely DPH;

f) zboží použité jako nosiče informací, jako jsou diskety, počítačové pásky, filmy, audio a video kazety CD-ROMy s uloženým počítačovým softwarem, je-li vyvinut na zakázku konkrétního klienta, nebo nejsou-li předmětem obchodních transakcí, jakož i doplňky předešlých dodávek, např. aktualizace, u kterých není příjemci toto zboží fakturováno;

g) za předpokladu, že nejsou předmětem obchodní transakce:

1. reklamní materiál;

2. obchodní vzorky;

▼M1

h) Zboží určené k opravě a k němu náležející náhradní díly. Oprava představuje obnovení původní funkce zboží nebo jeho původního stavu. Cílem transakce je pouze udržet zboží v dobrém provozuschopném stavu; to může zahrnovat přestavbu nebo zdokonalení, ale žádným způsobem to nemění druh zboží.

▼B

i) zboží dodávané národním ozbrojeným silám mimo statistické území a zboží obdržené z jiného členského státu, které bylo dopraveno mimo statistické území národními ozbrojenými silami, jakož i zboží získané či spotřebované na statistickém území členského státu ozbrojenými silami jiného členského státu, které jsou zde usazeny;

j) odpalovací zařízení kosmických lodí při odeslání nebo při přijetí během vystřelení do vesmíru a v době vystřelení do vesmíru;

k) prodeje nových dopravních prostředků fyzickými či právnickými osobami podléhající DPH soukromým osobám z ostatních členských států.

▼M1

▼B

PŘÍLOHA III

Kódy povahy transakcí

A	B
1. Transakce zahrnující skutečný či zamýšlený převod vlastnictví za protiplnění (finanční či jiné) (s výjimkou transakcí uvedených v bodech 2, 7, 8) ([a]) ([b]) ([c]).	1. přímý nákup/prodej ([b]) 2. dodávka pro prodej po schválení či po vyzkoušení, pro dodávku či zprostředkování obchodním zástupcem 3. výměnný obchod (náhrada ve zboží) 4. nákupy soukromými jednotlivci 5. finanční leasing (koupě na splátky) ([c])
2. Vrácení zboží po registraci původní transakce dle kódu 1 ([d]); bezplatná výměna zboží ([d]).	1. vrácení zboží 2. výměna vráceného zboží 3. náhrada (např. dle záruky) za nevrácené zboží
3. Transakce (ne přechodné) zahrnující převod vlastnictví, ale bez protiplnění (finanční či jiné).	1. zboží dodané dle podpůrných programů uskutečňovaných či financovaných částečně či úplně Evropským společenstvím 2. ostatní dodávky veřejné vládní pomoci 3. ostatní dodávky pomoci (jednotlivci, nevládní organizace) 4. ostatní
4. Operace za účelem zpracování dle smlouvy ([e]) (s výjimkou uvedených v bodě 7).	
5. Operace po zpracování dle smlouvy ([e]) (s výjimkou uvedených v bodě 7).	
6. Jednotlivé transakce kódované pro národní účely ([f]).	
7. Operace dle projektů společné obrany či jiných společných mezivládních výrobních programů.	
8. Dodávka stavebního materiálu a zařízení pro práce, které jsou částí obecných staveb či inženýrských smluv ([g])	
9. Ostatní transakce.	

([a]) Tato položka zahrnuje hlavně přijetí a odeslání, t.j. transakce, při kterých je:
— vlastnictví převedeno z rezidenta na nerezidenta a
— je či bude provedena platba či protiplnění za zboží.
Je nutno uvést, že to se týká také zboží zaslaného mezi svázanými podniky a z/do centrálního distribučního skladu, i když není provedena žádná okamžitá platba.

([b]) Včetně náhradních dílů a ostatních náhrad poskytovaných za protiplnění.

([c]) Včetně finančního leasingu: hodnota pronajatého zařízení se vypočte tak, aby v ní byla zahrnuta skutečná celá hodnota zboží. Rizika a výhody plynoucí z vlastnictví se převádějí na nájemce. Na konci smlouvy se nájemce stává vlastníkem zboží.

([d]) Vrácení a výměna dodávky zboží původně zaznamenaného do položky 3 až 9 sloupce A musí být zaznamenána do příslušných položek.

([e]) Zpracování zahrnuje operace (přeměnu, stavbu, montáž, vylepšení, renovaci) s cílem vyrobit nový či skutečně vylepšený výrobek. To neznamená nutně změnu klasifikace výrobku. Zpracovatelské operace k tíži zpracovatele nejsou v této položce obsaženy a je třeba je zaznamenat v položce 1 sloupce A.

Zboží určené ke zpracování či po zpracování musí být zaznamenáno jako odeslání a přijetí.

Ovšem opravy nebudou na tomto místě zaznamenány. Oprava zahrnuje uvedení zboží do jeho původní funkce a stavu. Cílem operace je prostě udržení zboží v provozuschopném stavu; to může zahrnovat některé přestavení či vylepšení, ale žádným způsobem nemění povahu zboží.

Zboží určené pro opravu a po opravě je vyjmuto ze statistiky obchodu se zbožím mezi členskými státy, která se odesílá Komisi (Eurostat) (viz příloha I (h)).

([f]) Zde zaznamenané transakce mohou být např. transakce nezahrnující převod vlastnictví, např. oprava, nájem, půjčka, operační leasing a další přechodné použití kratší než dva roky, s výjimkou zpracování dle smlouvy (dodávka či vrácení). Transakce zaznamenané v tomto kódu nemusí být oznamovány Komisi (Eurostat).

▼B

(g) Transakce zaznamenané v položce 8 sloupce A zahrnují pouze zboží, které není odděleně fakturováno, ale u kterého je celá hodnota díla fakturována jedinou fakturou. Nejde-li o tento případ, transakce musí být zaznamenány v položce 1.

▼B

PŘÍLOHA IV

Kódování dodacích podmínek

	Význam	Označení místa, je-li vyžadováno
Kód Incoterm	Incoterm ICC/ECE Ženeva	
EXW	ze závodu	umístění díla
FCA	vyplaceno dopravci	dohodnuté místo
FAS	dodávka vyplacena po bok lodi	dohodnutý nakládací přístav
FOB	vyplaceno na palubě	dohodnutý nakládací přístav
CFR	náklady a přepravné (C&F)	dohodnutý cílový přístav
CIF	náklady, pojištění a dopravné	dohodnutý cílový přístav
CPT	dopravní výdaje zaplaceny komu	dohodnuté cílové místo
CIP	dopravné a pojistné zaplaceno komu	dohodnuté cílové místo
DAF	s dodáním na hranici	dohodnuté místo dodání na hranici
DES	s dodáním z lodi	dohodnutý cílový přístav
DEQ	s dodáním z nábřeží	po proclení, dohodnutý přístav
DDU	dodáno s nezaplaceným clem	dohodnuté místo určení v zemi dodání
DDP	dodáno procleno	dohodnuté místo určení v zemi dodání
XXX	dodací podmínky jiné než výše uvedené	přesné znění podmínek uvedených ve smlouvě

Dodatečné informace (jsou-li nutné):

1. místo na území příslušného členského státu;
2. místo v jiném členském státě;
3. jiné (místo mimo Společenství).

▼B

PŘÍLOHA V

Kódování způsobu přepravy

Kód	Název
1	mořská doprava
2	železniční doprava
3	silniční doprava
4	letecká doprava
5	dodání poštou
7	pevná přepravní zařízení
8	vnitrozemská vodní doprava
9	vlastní pohon

▼B

PŘÍLOHA VI

Ukazatele kvality

Informace o kvalitě údajů poskytovaných členskými státy musí být založena na jednotné skupině ukazatelů kvality a nutných popisných metadat.

1. **Relevantnost** statistických konceptů značí, že údaje splňují potřeby uživatelů.

2. **Přesnost** je jednou z nejdůležitějších potřeb uživatelů. Může být vyhodnocena ukazateli sestavenými takto:

   a) prahy

      i) členské státy ohlašují úroveň aktuálních prahů;

      ii) za účelem monitoringu úrovní, na kterých byly stanoveny prahy, musí členské státy oznamovat

         — míra pokrytí (%), vyjádřená v hodnotě obchodů nad prahem;

      iii) za účelem monitorování vlivu prahu musí členské státy oznamovat

         — způsob odhadu použitý pro odhad obchodu pod prahy,

         — podíl (%) odhadovaného obchodu pod prahy;

   b) nezaznamenané obchody

      Za účelem ohodnocení úrovně nezaznamenaných obchodů členské státy oznamují

      — způsob odhadu používaného pro odhadování chybějících obchodů,

      — podíl (%) odhadovaných hodnot pro chybějící obchody;

   c) statistická hodnota

      Za účelem vyhodnocení vlivu výpočtu statistických hodnot musí členské státy oznamovat

      — metodiku používanou pro výpočet statistických hodnot,

      — kvantitativní vliv výpočtu statistických hodnot;

   d) revize

      Za účelem vyhodnocení vlivu revizních postupů musí členské státy oznamovat

      — popis revizní politiky,

      — změnu (%) celkové obchodní hodnoty mezi prvními a nejnovějšími dostupnými výsledky;

   e) důvěrnost

      Za účelem ohodnocení vlivu důvěrných obchodů členské státy oznamují

      — popis důvěrných pravidel,

      — podíl (%) důvěrných obchodů vyjádřený v cenách,

      — počet kódů produktů v klasifikaci KN, které jsou důvěrné;

   f) ostatní vazby na přesnost

      Ostatní ukazatele jsou užitečné pro vyhodnocení kvality údajů, a proto členské státy vloží následující údaje do zprávy o kvalitě

      — popis kontrolních postupů,

      — průměrný měsíční počet řádků v prohlášení,

      — počet PSI (poskytovatelů statistických informací),

      — % elektronických prohlášení,

      — % hodnoty zboží deklarovaného elektronicky.

3. **Včasnost** bude vyhodnocena systémem Eurostat vypočtením průměrné doby mezi koncem referenčního měsíce a předáním dat do Eurostatu takto

   — roční průměrné zpoždění (+ X dní) či předstih (– Y dní) v předávání souhrnných výsledků v kalendářních dnech vzhledem k určenému termínu,

▼B

— roční průměrné zpoždění (+ X dní) či předstih (– Y dní) v předávání podrobných výsledků v kalendářních dnech vzhledem k určenému termínu.

4. **Dostupnost** uživatelům vyjadřuje hodnotu statistických dat, která se zvyšuje, jsou-li údaje řádně přístupné ve formátu vyžadovaném uživateli. **Srozumitelnost** dostupných dat závisí na pomoci poskytované při použití a interpretaci statistiky a na dostupných komentářích a analýzách výsledků.

   Z tohoto důvodu musí členské státy vložit do zprávy o kvalitě prostředky používané pro rozšiřování statistiky vnějšího obchodu a odkazy na další informace, které mohou napomoci uživatelům statistiky (např. metodické informace, dřívější či podobné publikace atd.).

5. **Porovnatelnost** se zaměřuje na změření vlivu rozdílů v použitých statistických konceptech a definicích, je-li statistika porovnávána mezi geografickými oblastmi, negeografickými položkami a referenčními obdobími.

   Použití různých konceptů a definicí v členských státech mohou ovlivňovat porovnatelnost statistiky mezinárodního obchodu (prostorová porovnatelnost).

   Pro vyhodnocení tohoto vlivu dodávají členské státy jimi prováděné zrcadlové úlohy a výzkumy asymetrie prováděné, jestliže jsou zrcadlové účinky významné.

   Časová porovnatelnost je dalším významným kvalitativním ukazatelem. Členské státy ohlašují každou změnu v definicích, pokrytí či způsobech, které ovlivňují kontinuitu.

6. Koherence je definována způsobem, jak dobře mohou být soubory statistik použity společně. Mimo statistiky vnějšího obchodu lze nalézt informace o zahraničním obchodu v národním rozpočtu, obchodní statistice a v platební bilanci.

   V tomto smyslu členské státy ohlašují všechny informace související s koherencí statistik zahraničního obchodu se statistikami pocházejícími z jiných zdrojů.

7. Úplnost se vztahuje ke skutečnosti, že témata, pro která je statistika dostupná, odráží potřeby a priority vyjádřené uživateli evropského statistického systému.